

Санкт-Петербургская высшая школа перевода

Совместный проект МИД России, переводческих служб ООН, Европейской комиссии, Европейского парламента и РГПУ им. А.И.Герцена
проект осуществляется при поддержке правительства Санкт-Петербурга

**Герценовский университет учредил Попечительский совет
Санкт-Петербургской высшей школы перевода (СПбВШП).**

**Первое заседание прошло 25 марта 2014 года в Белом зале Герценовского университета
по адресу наб. р. Мойки, 48, 5 корпус**

Герценовский университет учредил Попечительский совет своей уникальной инновационной структуры Санкт-Петербургской высшей школы перевода, который дал согласие возглавить В.Ф. Яковлев, советник Президента РФ. В совет также вошли первый заместитель Министра иностранных дел России В. Г. Титов, член Правительства Санкт-Петербурга, председатель Комитета по внешним связям А.В. Прохоренко, представитель МИД России в Санкт-Петербурге В.В. Запелалов, советник губернатора Санкт-Петербурга, президент Транспортного союза Северо-Запада В.Я. Ходырев, почетный генеральный директор Еврокомиссии Ноэль Мюль, помощник заместителя генерального секретаря ООН И.С. Шпинев, директор Государственного литературного музея Д.П. Бак, президент, председатель Совета директоров Etalon Group Заренков В.А. От Герценовского университета в Совет вошли ректор В.П. Соломин и первый проректор С.А. Гончаров.

Принимая во внимание успехи СПбВШП:

- 100% трудоустройство выпускников: из 65 выпускников 25 сдали экзамены в штат переводческих служб ООН, 14 работают в ООН на краткосрочных контрактах, 7 выпускников работают в переводческом обеспечении МИД России, остальные успешны на переводческом рынке России.

- Активное развитие отношений с международными организациями: подписаны меморандумы о сотрудничестве с ООН, ИКАО (Международная организация гражданской авиации), ФАО (Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН) и Европейским парламентом, которые присылают в Школу своих переводчиков для осуществления педагогической поддержки. Развивается сотрудничество с Европейской комиссией и МВФ (Международный валютный фонд). МВФ планирует проводить свой экзамен для внештатных переводчиков с русским языком в Герценовском университете в апреле текущего года.

- Реализация образовательных программ для подготовки переводчиков для МИД Республики Казахстан в рамках гранта, предоставленного МФГС.

- Активное участие СПбВШП в лингвистическом обеспечении всех значимых мероприятий города и страны: Санкт-Петербургских международных экономических, юридических, газовых, культурных форумах и т.д. В полном составе СПбВШП участвовала в лингвистическом обеспечении XXII Олимпийских зимних игр в Сочи: преподаватели и выпускники переводчиками, а слушатели в качестве переводчиков-волонтеров.

- Открытие новой образовательной программы повышения квалификации «Конгресс-менеджмент», которая призвана поставить организацию важных конференц-мероприятий на профессиональную основу, обеспечить ее соответствие мировым стандартам качества и минимизировать содержательные и материальные риски.

Попечительский совет принял решение:

1. Принять активное участие в подготовке и проведении масштабной конференции консорциума университетов, подписавших меморандум о договоренности с ООН, в апреле 2015 года. Эта конференция станет уникальным событием для развития переводческой отрасли страны с участием руководителей переводческих структур ООН, Евросоюза и МИД России, представителей Консорциума университетов, подписавших меморандумы с ООН, а также представителей ведущих мировых университетов по подготовке переводчиков.
2. Учредить фонд поддержки развития стратегических инициатив СПбВШП.

**За дополнительной информацией, пожалуйста, обращайтесь к менеджеру школы
Белозеровой Ирине Александровне, тел.: +7(906) 2725452.**

Сайт СПб ВШП: <http://spbs.herzen.spb.ru>